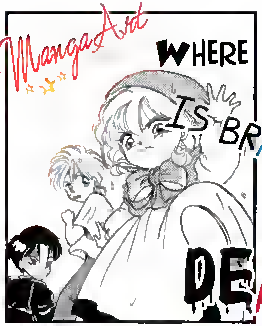


AKAZUKIN CHACHA

Volume 01
Chapter 003

By Ayahana Min

Credits

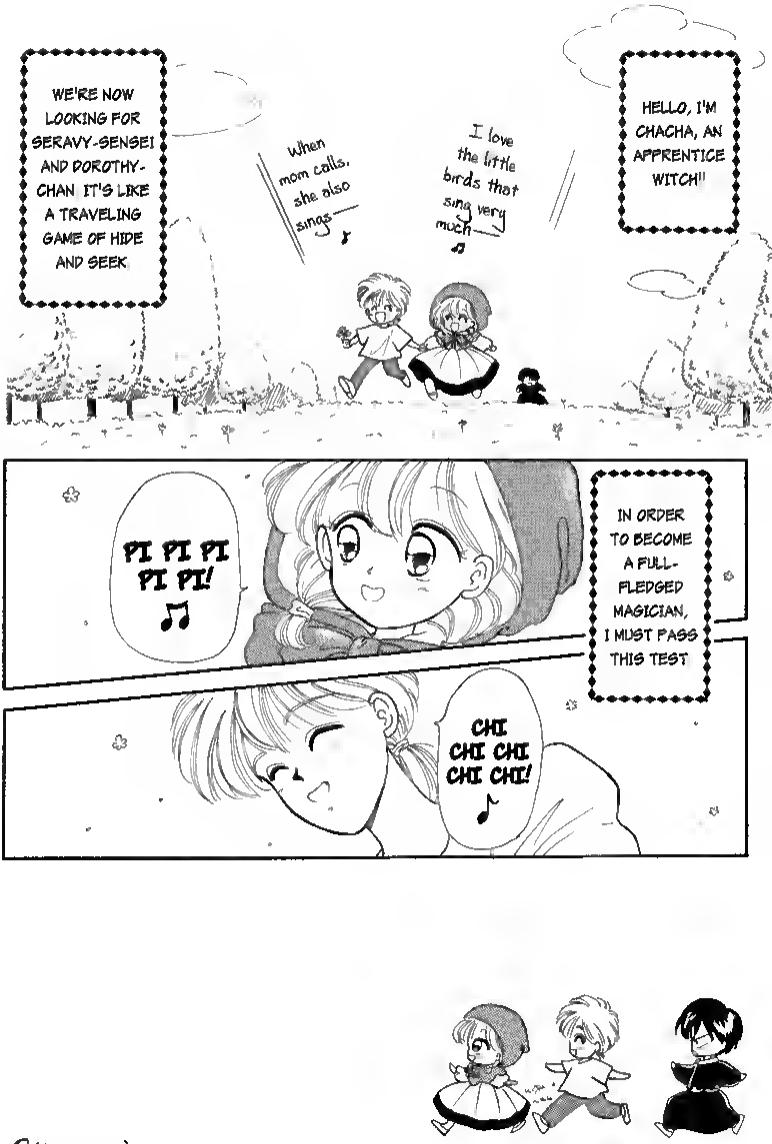
Scanner: Galen
Translator: S O
Additional Translators: icemark, Gari
Proofreader: Seravy
Editor: icemark
Quality Check: Lord302

http://mangaart.glasscastle.net

Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.glasscastle.net/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

赤ずきんチャチャ

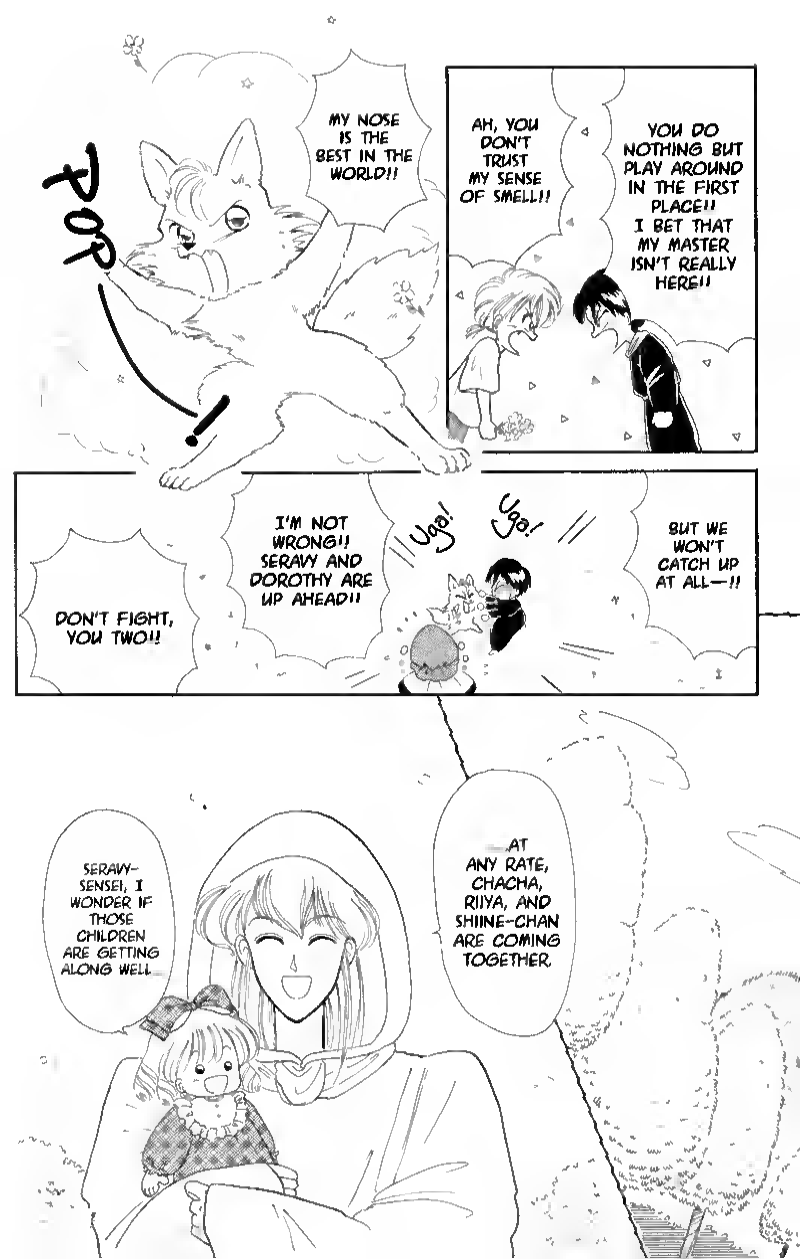
CHAPTER 3: "THE SNACKS WITCH, CREAM, ZANSU!?"

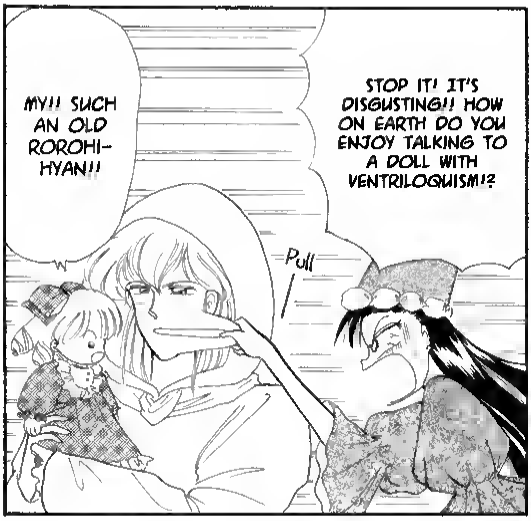

WE'RE NOW LOOKING FOR SERAVY-SENSEI AND DOROTHY-CHAN. IT'S LIKE A TRAVELING GAME OF HIDE AND SEEK.
When mom calls, she also sings—
I love the little birds that sing very much—
HELLO, I'M CHACHA, AN APPRENTICE WITCH!!
PI PI PI PI PI!
IN ORDER TO BECOME A FULL-FLEDGED MAGICIAN, I MUST PASS THIS TEST
CHI CHI CHI CHI CHI!

MangaArt

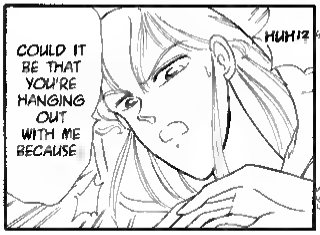
PICHIKURIPI——!!!
CHA-CHA-SAN——
PI——
PI——
PI——
Echo
LET'S FLY BY BROOM——
I'M TIRED——...
BUT SHIINE-CHAN, I DON'T KNOW THIS AREA, AND THERE ARE A LOT OF FLOWERS HERE!
BESIDES, RIIYA CAN'T FLY, AND I CAN'T CARRY TWO PEOPLE
THIS GUY'S JUST BAGGAGE!
I'M NOT BAGGAGE!

MangaArt


MY NOSE IS THE BEST IN THE WORLD!!
YOU DO NOTHING BUT PLAY AROUND IN THE FIRST PLACE!! I BET THAT MY MASTER ISN'T REALLY HERE!!
AH, YOU DON'T TRUST MY SENSE OF SMELL!!
DON'T FIGHT, YOU TWO!!
I'M NOT WRONG!! SERAVY AND DOROTHY ARE UP AHEAD!!
Ugo!
Ugo!
BUT WE WON'T CATCH UP AT ALL—!!
SERAVY-SENSEI, I WONDER IF THOSE CHILDREN ARE GETTING ALONG WELL
AT ANY RATE, CHACHA, RIIYA, AND SHIINE-CHAN ARE COMING TOGETHER


MY!! SUCH AN OLD RORONI-HYAN!!
STOP IT! IT'S DISGUSTING!! HOW ON EARTH DO YOU ENJOY TALKING TO A DOLL WITH VENTRILOQUISM!?
Pull

WHO KNOWS—— BUT NO MATTER HOW HARD THEY TRY, THEY CAN'T GET ALONG LIKE WE DO
Giggle Giggle Giggle
THAT'S RIGHT

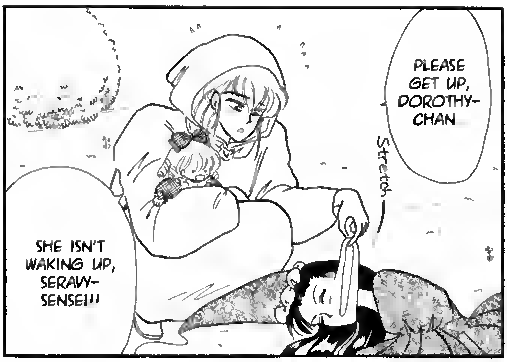

COULD IT BE THAT YOU'RE HANGING OUT WITH ME BECAUSE
HUH!?

I WONDER WHY SHIINE-CHAN IS HANGING OUT WITH THAT KIND OF GIRL.
I HAVE TO BOW MY HEAD TO SUCH A TEACHER WITH AN ULTRA STUPID FEMALE PUPIL LIKE CHACHA!!
ISN'T IT BECAUSE HE LIKES CHACHA?

WHO WOULD FALL FOR A PERVERT LIKE YOU!?
WE CAN'T HAVE THAT! I ALREADY HAVE ELIZABETH AS MY LOVER——

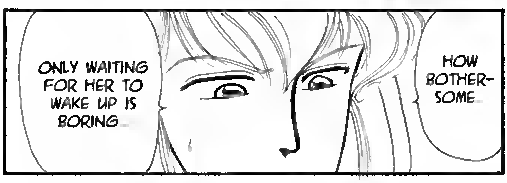
MangaArt

BOM
I'M GOING TO MAKE YOU FALL FROM YOUR POSITION AS THE WORLD'S BEST MAGICIAN ——!!
WAS I WRONG? THAT'S A RELIEF.
HEH... WHEN I'M HERE WITH YOU...
DOROTHY-CHAN THERE REALLY WAS A BEE
It will swell up when you get stung.
A BEE!!
HUH!?
BOM
TWEET

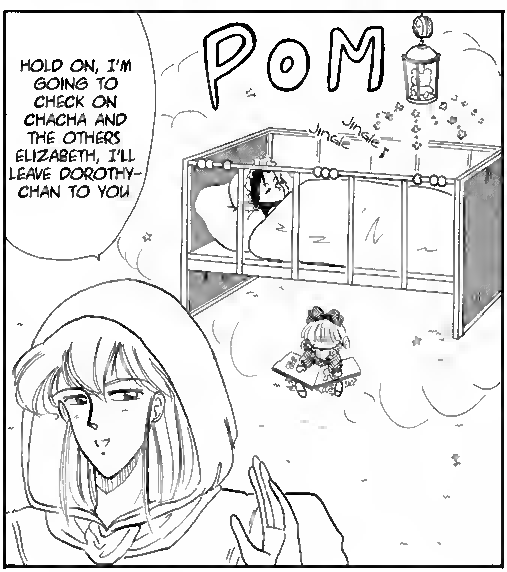


Please don't ask about Chacha and the others' ages.

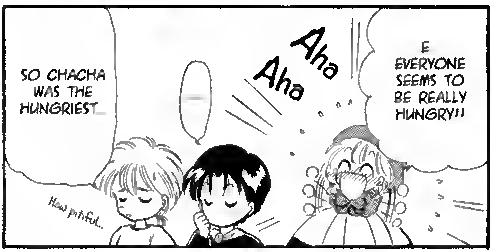
As I draw, their appearances and personalities become younger, and I don't know why this happens.



Moreover, Dorothy-chan in chapter 1 REALLY looked liked a ghoul...

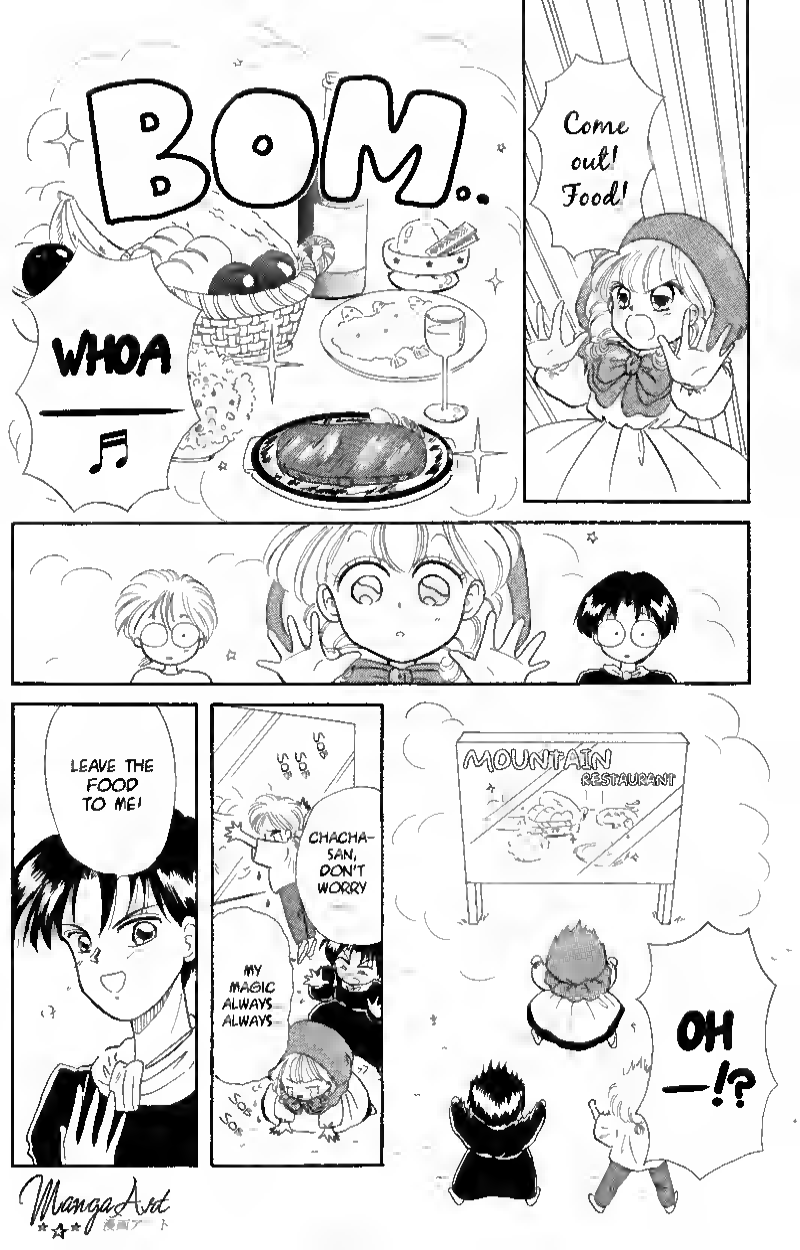


OOOH—— I WONDER WHAT I COULD DO WITH THIS MENACING MOOD——
Hm——— ph
BI!
Flap
Flap
FOOD!!
HERE, HERE! LOOK!! HOW CUTE
Chirp
Chirp
AH!
IN THAT CASE, WHY DON'T YOU DO "POOF" WITH YOUR MAGIC AND MAKE SOME FOOD APPEAR!?
Tok Tok Tok
I'M HUNGRY TOO, YOU KNOW!! WHY DON'T YOU CONTROL YOURSELF!?
BUT I'M HUNGRY!!
WHY, YOU ——!!
DON'T FIGHT!!
MangaArt



My grandma calls Chacha "Little Red Riding Hood Chaa Cha." I wish she'd stop—!

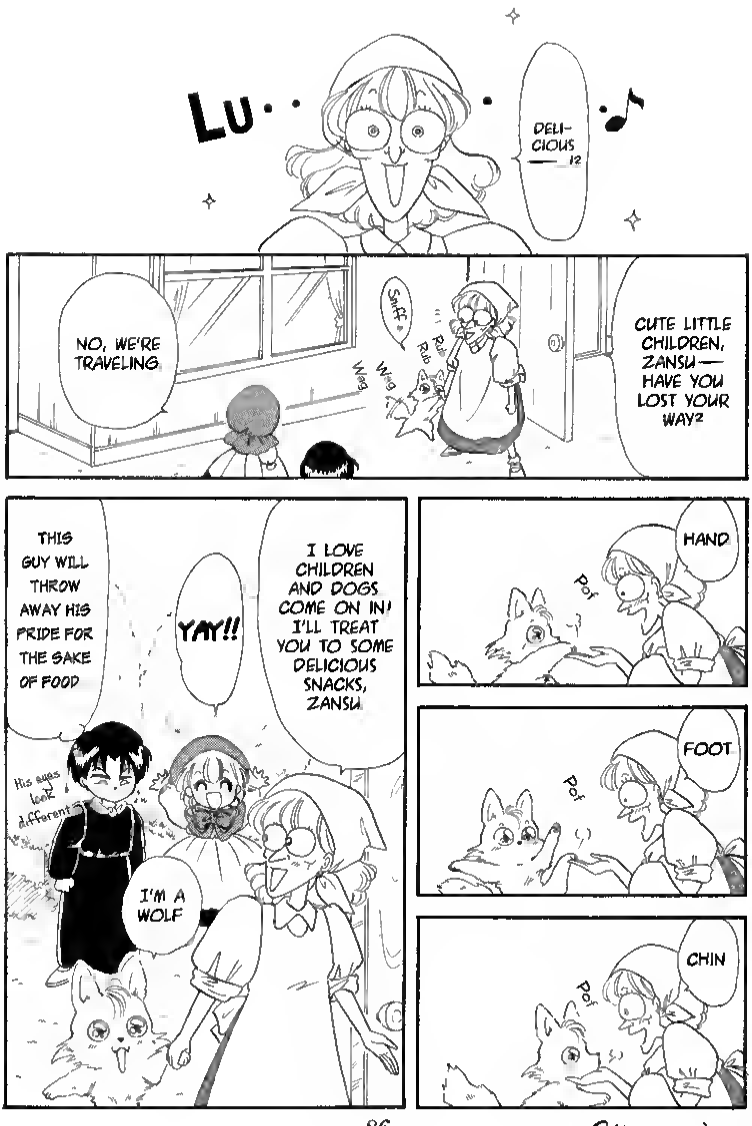
Manga Art


BOM.
WHOA
Come out! Food!
LEAVE THE FOOD TO ME!
CHACHA-SAN, DON'T WORRY
MY MAGIC ALWAYS ALWAYS
SOB
SOB
SOB
MOUNTAIN RESTAURANT
OH —!?

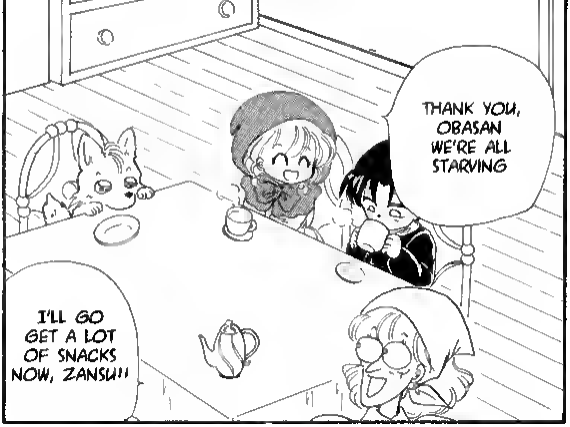
IT'S HOT WATER.
Caluca
Caluca
Gassh..
Gassh..
BOM
Come out! Food!
YOU'RE GREAT, SHIINE-CHAN!
Gasp
WHAT'S WITH YOU!? IT'S NOT FAIR, HAVING A STOMACH CONVERSATION WITHOUT ME ———!!
SIGH
What were you two talking about just now?
GUU ...
GUU ...

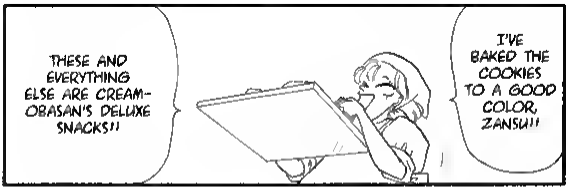
SNIFF!!
SO HUNGRY ~~~~~~!!
POP!
Ohh...
WAIT, RIIYA!
IT SMELLS LIKE SNACKS ~~~~~~!!
DASH!
Au Au!
ARE THERE REALLY SNACKS OVER THERE—!?
HUH!?

*Obasan(叔母さん): Auntie.

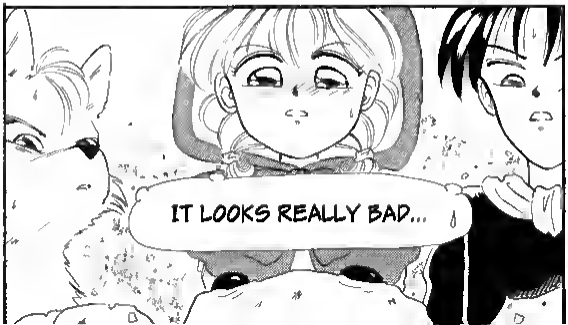

Lu・・・
DELI-CIOUS——!2
CUTE LITTLE CHILDREN, ZANSU—— HAVE YOU LOST YOUR WAY?
Sniff・
Rub
Wag
NO, WE'RE TRAVELING
THIS GUY WILL THROW AWAY HIS PRIDE FOR THE SAKE OF FOOD
YAY!!
I LOVE CHILDREN AND DOGS COME ON IN! I'LL TREAT YOU TO SOME DELICIOUS SNACKS, ZANSU
His eyes look different
I'M A WOLF
HAND
Pat
FOOT
Pat
CHIN
Pat

MangaArt


THANK YOU, OBASAN WE'RE ALL STARVING
I'LL GO GET A LOT OF SNACKS NOW, ZANSU!!


THESE AND EVERYTHING ELSE ARE CREAM-OBASAN'S DELUXE SNACKS!!
I'VE BAKED THE COOKIES TO A GOOD COLOR, ZANSU!!

DOHE
THERE'S A LOT! ♬


IT LOOKS REALLY BAD...

MangaArt

MAYBE IT ONLY LOOKS BAD
T-THANKS FOR THE FOO——D!
YOU'RE NOT EATING, ZANSU!?

N-NOTHING IT'S VERY DELICIOUS
Paku.
DID YOU SAY SOMETHING, ZANSU!?

SHI-SHIINE-CHAN!
IT'S AWFUL!
SNIFF

WHAT'S WITH THAT FACE!?

YOU DON'T KNOW ANY MANNERS, YOU BRAT!!
KYA——! SORRY, SORRY!!

Direct to the point
FRANKLY SPEAKING, THEY TASTE SO BAD THAT THEY CAN'T BE EATEN!!
OH, SHIINE-CHAN ~~~~~~!!

OBACHAN, THIS CAKE IS BAD
There's a spoon inside...
Gaha!
Clink
SO HUNGRY THAT HE FORGETS ABOUT TASTING IT
LEARN FROM THE PUPPY!! HE EATS WITHOUT ANY COMPLAINT!!
Snarf
Chew
Snarf
Chew
Glint
Thwok
THANKS FOR THE FOOD. LET'S GO, CHACHA-SAN
Slowly
I-I WONDER IF IT'S ABOUT TIME FOR US TO BE GOING

YOU STILL HAVE A LOT OF LEFTOVER!
BAD-MANNERED BRATS, EH?
YOU WON'T BE ABLE TO LEAVE THIS HOUSE, ZANSU
UNTIL YOU FINISH EATING ALL THESE DELICIOUS-LOOKING FOOD...
KRAK...
Pop!
Oh?
IT'S OPEN!
Sneer
IT'S BEEN LOCKED SINCE THE BEGINNING, ZANSU
FROM NOW ON, NO RUDE GUESTS WILL BE ABLE TO ESCAPE!!
CHACHA-SAN, THIS OBASAN IS DANGEROUS...
Klak Klak
THE DOOR WON'T OPEN!!

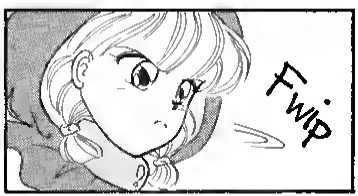
THESE BRATS ARE MAGICIANS !2
WHAT!?
Fwoosh
WE COULDN'T EAT THEM, I'M SORRY!
Krakaboom!
UKYA!
WAH-KYA!
AH—!!!
Have some Cherry Bombs!!
I WON'T LET YOU ESCAPE, ZANSU!!
BOM
Dada!
CHACHA——!!

Thwack
AH!!
UU!!
WRONG!!
Hurl
Shutup!
BOM
TO CONTINUE, Ring Drop Attack!!
GET BACK IN THE HOUSE, ZANSU!!!
Drag~
GA-HAK!!
Not another collar
AH...!?
Clamp

BOM
I'M THE BEST AND MOST FAMOUS SNACK-MAKING MAGICIAN OF ALL, ZANSU!!
THAT'S RIGHT!! I'M THE SNACKS WITCH, CREAM, ZANSU!!
BOM
YOU BRATS SURE ARE SOMETHING TO BREAK DOWN MY DOOR, ZANSU!!
YOU'RE A MAGICIAN TOO, ORASAN!?
I can't get it off...
THE BEST OF ALL MAGICIANS?
HMPH.
THEY CAN MAKE IT BETTER THAN YOU!!
MY MASTER IS SKILLED TOO!!
YOU'RE WRONG!! WHEN IT COMES TO MAKING SNACKS, SERAVY-SENSEI IS MU——CH MORE BETTER THAN YOU ARE!!

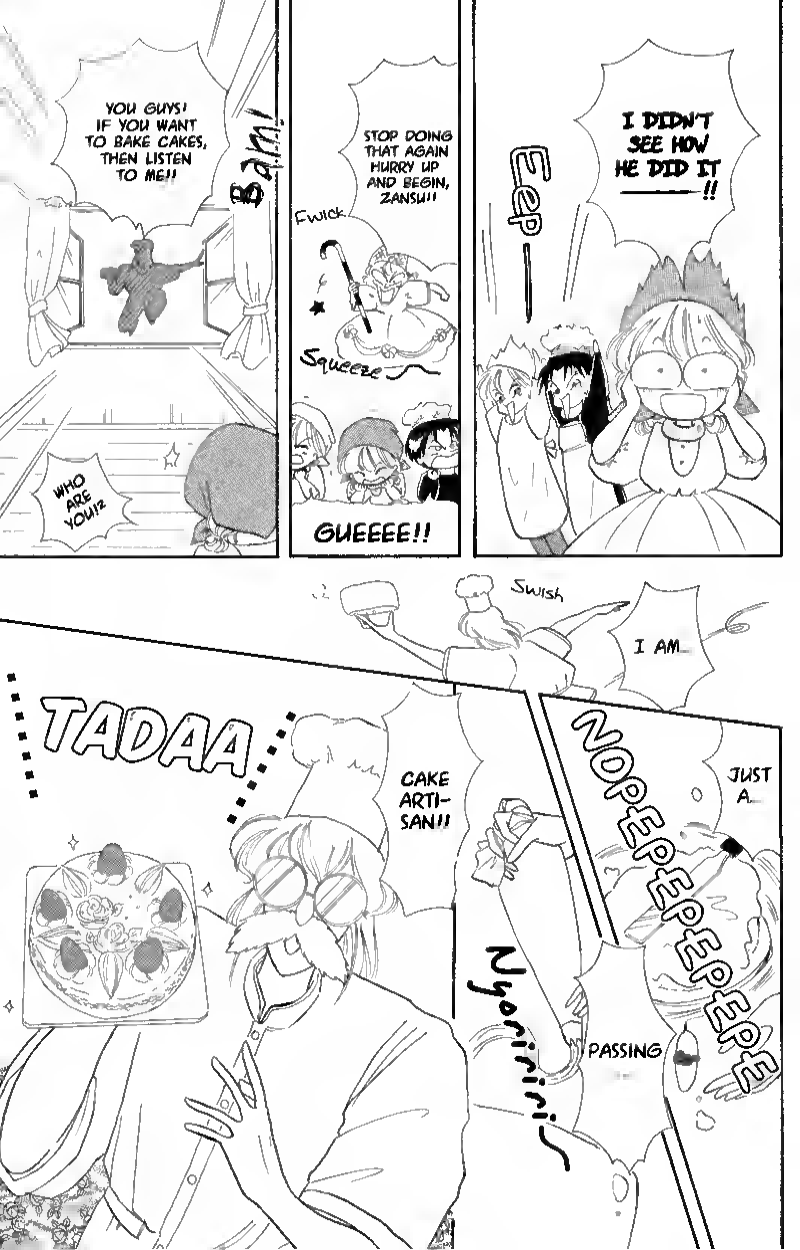
DOROTHY!? I DON'T KNOW HER, ZANSU
I'M DOROTHY-SAMA'S STUDENT SHE'S INCREDIBLY STRONG!!
THAT'S RIGHT!!
ARE YOU SERAVY'S STUDENT, ZANSU!?
SERAVY!? THE ONE THEY CALL THE WORLD'S GREATEST MAGICIAN...
AND HAVING YOU AS HIS APPRENTICE SURE IS AMUSING, ZANSU
I HEARD THAT EVEN IF SERAVY IS A MAN, HE'S AN EXPERT WHEN IT COMES TO MAKING SNACKS, ZANSU
YOU WILL ALL BAKE A CAKE STARTING NOW, ZANSU!!
Point
EH ....!?
I'LL GIVE YOU A CHANCE, ZANSU!!

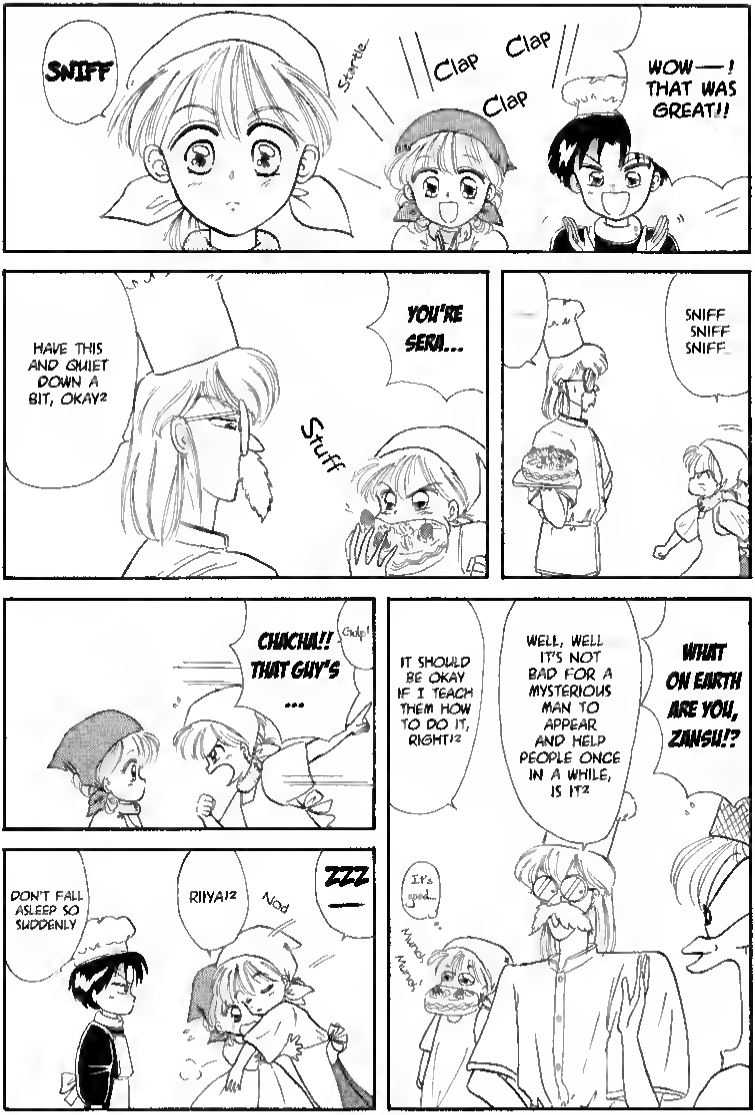
IF YOU CAN'T DO IT, YOU'LL BECOME SLAVES FOR THE REST OF YOUR LIVES, ZANSU!!
IF YOU CAN SPLENDIDLY MAKE A CAKE SINCE YOU'VE ONLY BEEN GROANING AT THE ONE I'VE MADE, I'LL SET YOU FREE, ZANSU!!



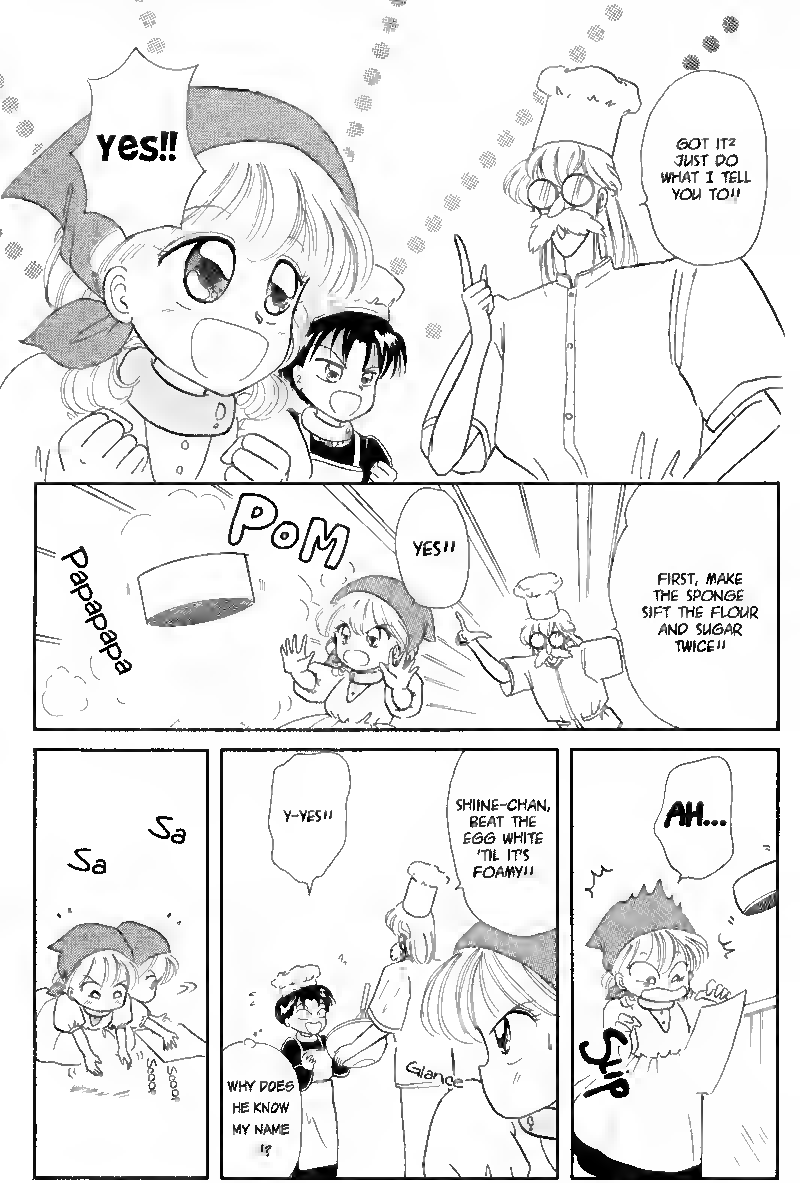
MangaArt 漫画アート

YEAH!!
LET'S DO IT, EVERY-BODY!!
THERE ARE A LOT OF INGREDIENTS GATHERED HERE, ZANSU!!
NOW GET WORKING, ZANSU!!
Flour
.....
Today's afternoon snack is cake!
Yay!
THAT'S RIGHT IF I DO AS SERAVY-SENSEI DOES
(comes over everyday to play.)
A hardworking teacher
CHACHA, WHAT SHOULD WE DO FIRST!?
HOLD ON, I'M REMEM-BERING IT NOW!!
It's done—
Yay!
HUH!?


YOU GUYS! IF YOU WANT TO BAKE CAKES, THEN LISTEN TO ME!!
Bam!
WHO ARE YOU!?
STOP DOING THAT AGAIN HURRY UP AND BEGIN, ZANSU!!
Fwick
Squeeze
GUEEEE!!
I DIDN'T SEE HOW HE DID IT !!
Ep—
Swish
I AM...
JUST A...
NOPEEEEEEEEE
PASSING
Nyoriririri~
CAKE ARTI-SAN!!
TADAA

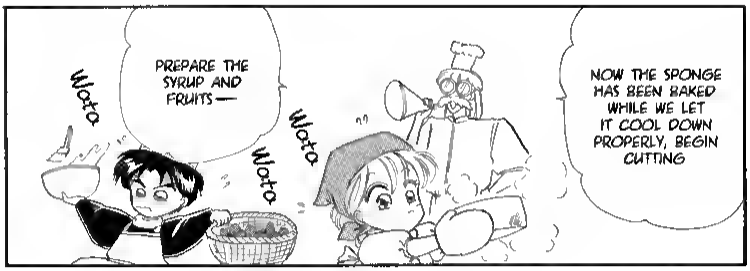

SNIFF
Sparkle
Clap
Clap
Clap
WOW—! THAT WAS GREAT!!
HAVE THIS AND QUIET DOWN A BIT, OKAY?
YOU'RE SERA...
Stuff
SNIFF SNIFF SNIFF
CHACHA!! THAT GUY'S ...
Gulp!
IT SHOULD BE OKAY IF I TEACH THEM HOW TO DO IT, RIGHT!?
WELL, WELL IT'S NOT BAD FOR A MYSTERIOUS MAN TO APPEAR AND HELP PEOPLE ONCE IN A WHILE, IS IT?
WHAT ON EARTH ARE YOU, ZANSU!?
It's good...
Munch Munch
DON'T FALL ASLEEP SO SUDDENLY
RIIYA!?
Nod
ZZZ—

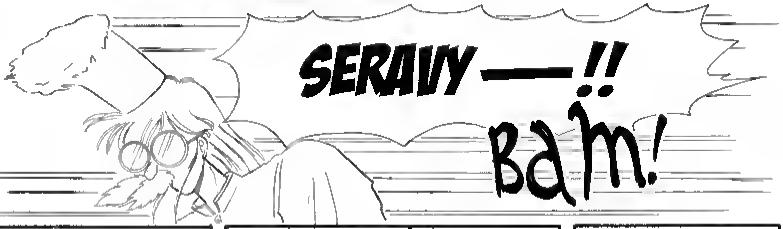
MangaArt


Yes!!
GOT IT? JUST DO WHAT I TELL YOU TO!!
POM
Papapapa
YES!!
FIRST, MAKE THE SPONGE SIFT THE FLOUR AND SUGAR TWICE!!
Sa
Sa
Scoop
Y-YES!!
SHIINE-CHAN, BEAT THE EGG WHITE 'TIL IT'S FOAMY!!
Glance
WHY DOES HE KNOW MY NAME !?
AH...
Sip

MangaArt

THAT IDIOT'S SLEEPING LIKE HE'S DEAD
Come over and help—
I'M TIRED FROM MAKING IT FOAMY
Splash Splash
NOW, YOU HAVE TO PREPARE YOUR CAKE'S MOLD
BOM
Foamy
Egg white
NEXT, ADD THE EGG WHITE AND SUGAR LITTLE BY LITTLE AND MIX THEM!!
AH!! WHO PICKED EGGS THAT HAD CHICKS IN THEM!?
YOU DON'T HAVE TO PUT IN A WHOLE BOTTLE OF VANILLA ESSENCE!!
Chirp Chirp Chirp
NO MATTER HOW HARD THEY TRY... THEY CAN'T MAKE A CAKE BETTER THAN MINE, ZANSU
Fuku Fuku
IT'S FOAMY!!
?
Eep—
IT'S A HORN!!!
BOM
Pop
Splash Splash Splash
HORN
HORN
WHIP IT UNTIL THE CREAM FORMS INTO THE SHAPE OF A HORN


PREPARE THE SYRUP AND FRUITS——
Wata
Wata
Wata
NOW THE SPONGE HAS BEEN BAKED WHILE WE LET IT COOL DOWN PROPERLY, BEGIN CUTTING


SERAVY——!!
Bam!

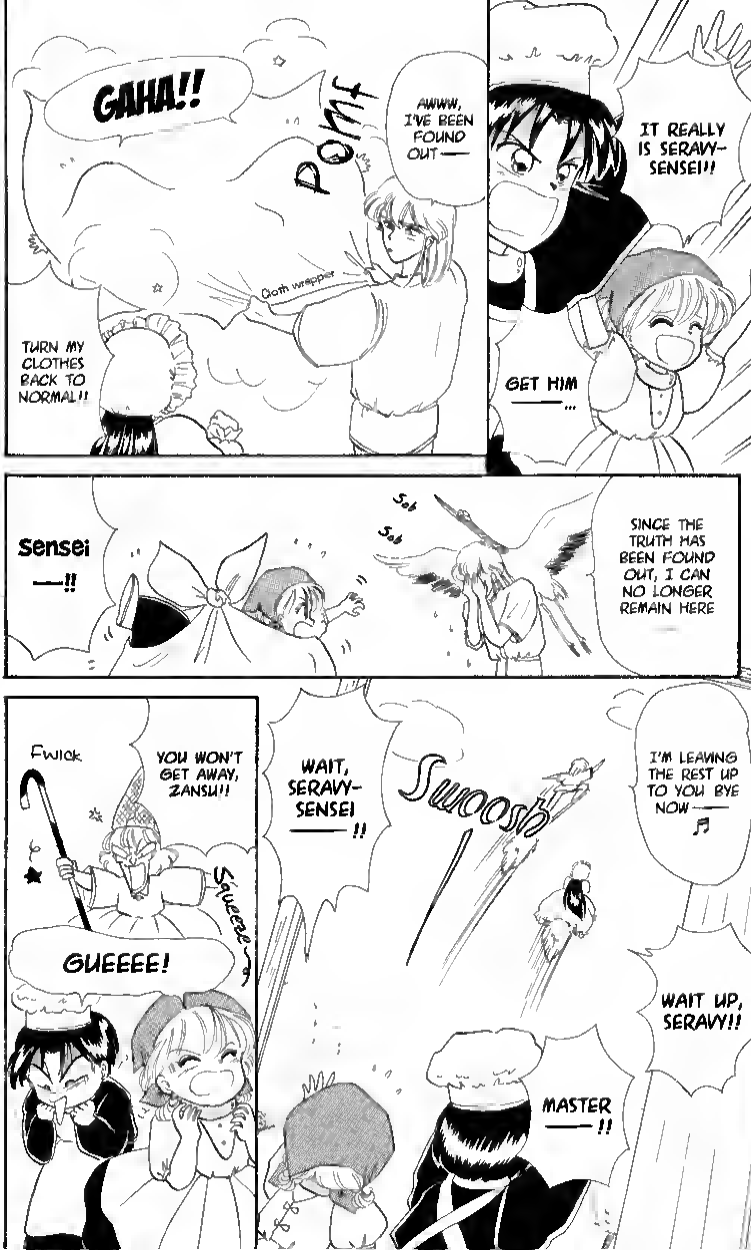
HOW COULD YOU MAKE ME WEAR SUCH AN OUTFIT!? BESIDES THAT, I CAN'T REMOVE THIS MAGIC AT ALL!!
Hohoho——
YOU CAN'T UNDO MY MAGIC THAT EASILY

SHUT UP!!
Hoh-
Hoh-
Hoh-
AH——! IT'S MASTER! YOU LOOK SO CUTE!!
♬
Jingle
Jingle
♪

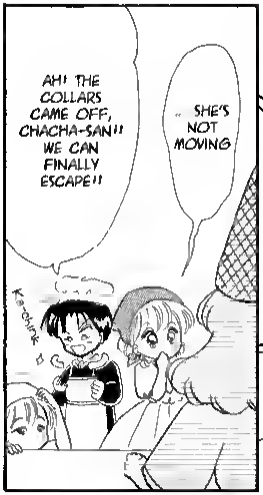
EH...!?

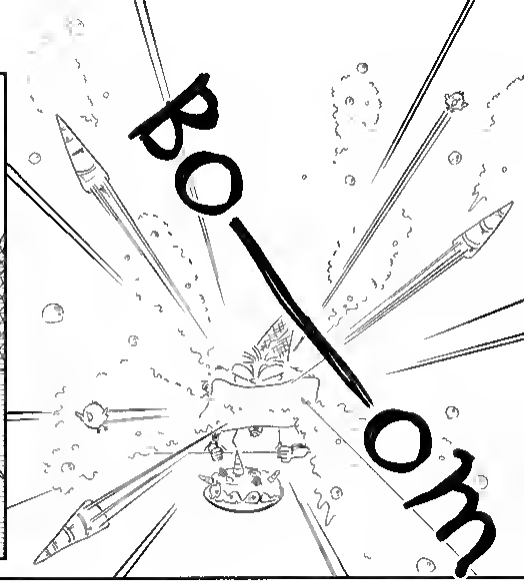
SERAVY!?

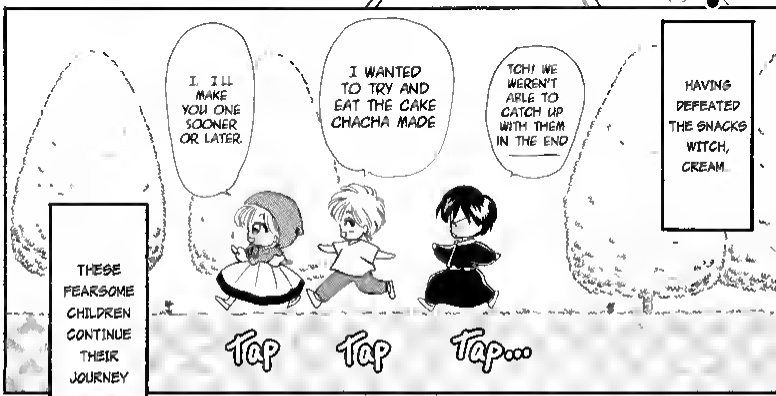
Slip-

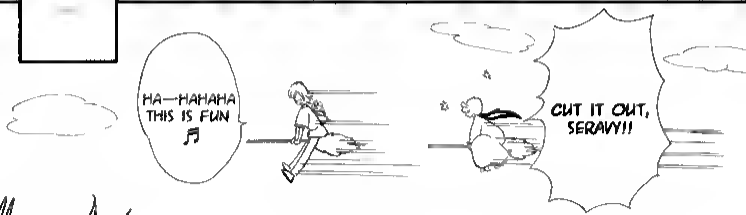

GAHA!!
Poms
AWWW, I'VE BEEN FOUND OUT——
Goth wrapper
TURN MY CLOTHES BACK TO NORMAL!!
IT REALLY IS SERAVY-SENSEI!!
GET HIM——...
Sensei——!!
Sob
Sob
SINCE THE TRUTH HAS BEEN FOUND OUT, I CAN NO LONGER REMAIN HERE
Fwick
YOU WON'T GET AWAY, ZANSU!!
Squeeze~
GUEEEE!
WAIT, SERAVY-SENSEI——!!
Swoosh
I'M LEAVING THE REST UP TO YOU BYE NOW——♬
WAIT UP, SERAVY!!
MASTER——!!

Babababababa
IF WE MAKE IT IN A HURRY, WE CAN CATCH UP TO OUR TEACHERS!!
ALL THAT'S LEFT ARE THE DECO-RATIONS!!
AH... RIIYA!!
Tch!
KEEP ON MAKING THE CAKE, ZANSU!!
Zzz
IT'S DONE
B-drip B-drip B-drip B-drip
Y YOU THINK SO ?
BOTA
QUITE AN IMPRESSIVE DISPLAY, ZANSU!!
THIS IS WHAT YOU'D EXPECT FROM SERAVY'S SKILLS!!
Paku
HOWEVER... THE REAL ISSUE IS THE TASTE!!


AH! THE COLLARS CAME OFF, CHACHA-SAN!! WE CAN FINALLY ESCAPE!!
... SHE'S NOT MOVING
Ka-chunk


BO—OM


I... I'LL MAKE YOU ONE SOONER OR LATER.
I WANTED TO TRY AND EAT THE CAKE CHACHA MADE
TCH! WE WEREN'T ABLE TO CATCH UP WITH THEM IN THE END
HAVING DEFEATED THE SNACKS WITCH, CREAM...
THESE FEARSOME CHILDREN CONTINUE THEIR JOURNEY
Tap
Tap
Tap...


HA—HAHAHA THIS IS FUN ♬
CUT IT OUT, SERAVY!!